



Line strainer Type 305/306 Instruction Manual

161484486 Line strainer Type 305/306
GFDD 6300 / DE EN FR ES / 02 (04.2022)
© Georg Fischer Piping Systems Ltd
CH-8201 Schaffhausen/Schweiz
+41 52 431 30 26 / info.ps@georgfischer.com
www.gfps.com

1. Intended use
Line strainers type 305/306 are solely designed to filter the dirt out of the media after they have been installed into a pipework system. The line strainer type 305/306 is meant to be used within the entire valve's chemical resistance and all of its components and the approved pressure range.

2. Regarding this document

2.1 Related documents

• Georg Fischer planning fundamentals industry
These documents can be obtained from the GF Piping Systems representation or under www.piping.georgfischer.com.

2.2 Product types

- Type 305 and type 306

2.3 Sicherheits- und Warnhinweise

This manual contains warning instructions that shall warn against injuries or material losses. Always read and observe those warning instructions.

⚠ DANGER!
Imminent danger!
Non-observance may result in major injuries or death.

⚠ WARNING!
Possible danger!
Non-observance may result in major injuries.

⚠ CAUTION!
Dangerous situation!
Non-observance may result in minor injuries.

⚠ ATTENTION!
Dangerous situation!
Non-observance may result in material losses.

3. Safety and responsibility
In order to provide safety in the plant, the operator is responsible for the following measures:

- Products may only be used for its intended purpose, see intended purpose.
- Never use a damaged or defective product. Immediately sort out damaged product.
- Make sure that the piping system has been installed professionally and serviced regularly.
- Products and equipment shall only be installed by persons who have the required training, knowledge or experience.
- Regularly train personnel in all relevant questions regarding locally applicable regulations regarding safety at work, environmental protection especially for pressurised pipes.

The personnel is responsible for the following measures:

- Know, understand and observe the instruction manual and the advices therein.

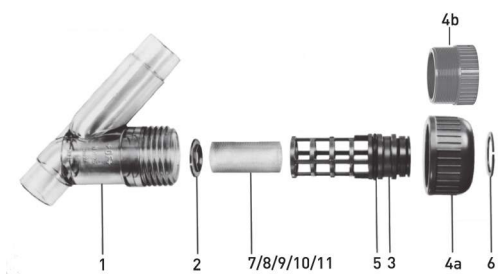
The safety instructions for the line strainer are the same as for the piping system they are installed in.

4. Transport and storage

- Transport and/or store product in unopened original packaging.
- Protect product from dust, dirt, dampness as well as thermal and UV radiation.
- Make sure that the product has not been damaged neither by mechanical nor thermal influences.
- Check product for transport damages prior to the installation.

5. Design

5.1 PVC-U



5.2 PP-H



Our General Terms of Sale apply.

Observe instruction manual
The instruction manual is part of the product and an important component of the safety concept.
• Read and observe the instruction manual.
• Always keep the instruction manual with the product.
• Pass the instruction manual to subsequent users of the product.

EC declaration of conformity
The manufacturer, Georg Fischer Piping Systems Ltd, CH-8201 Schaffhausen (Switzerland) declares that the line strainers types 305/306 are product, in accordance with the harmonized declaration of conformity (CE) within the meaning of the EG directive 97/23/EG pressure device regulation pressure-bearing components in the sense of the EC Directive 2014/68/EU concerning pressure equipment and that they meet the requirements pertaining to valves as states in this directive. The CE-emblem on the valve refers to this accordance (as per the directive on pressure equipment, only valves larger than DN 25 can be labeled with CE). Operation of these wafer check valves is prohibited until conformity of the entire system into which the wafer check valves have been installed is established according to one of the above mentioned EC-Directives.

Modifications on the wafer check valve which have an effect on the given technical specifications and the intended use render this declaration of conformity null and void. Additional information is contained in the «Georg Fischer Planning Fundamentals»

Schaffhausen, den 29.04.2022

Bastian Lübke
Head of Global R&D

Item	Description
1	Body
2	Screen support ring
3	Screen cage
4a	Valve nut
4b	Tamping (only for PVC-U, DN65 and DN80)
5	Body seal
6	Circlip
7	Slotted casing PVC-U (0,5 mm)
8	Slotted casing PVC-U (0,8 mm)
9	Slotted casing PVC-U (1,4 mm)
10	Slotted casing PVC-U (2,2 mm)
11	Slotted casing stainless steel (0,5 mm)
12	Slotted casing PPH
13	Screen cage bracket
14	Valve end metric PP-H
15	Nut PP-H

6. Assembly
• Fit body seal 5 onto the screen cage 3 or onto the screen cage bracket 13.
• Push designated slotted casing 7/8/9/10/11/12 into screen cage 3.

Line strainer PP-H:
• Putting screen cage 3 and screen cage bracket 13 together.

Line strainer PVC-U:
• Place screen support ring 2 in body 1.
• Insert screen cage 3 into body 1.

Line strainer PVC-U, DN15 to DN50 and PPH:
• Screw valve nut 4a onto the body 1 and secure it with a circlip 6.

Line strainer PVC-U-U, DN65 und DN80:
• Secure tamping 4b onto the body 1.

NOTE
When removing the line strainer, it is recommended for safety reasons to replace the body seals.

7. Maintenance

⚠ WARNING!
Risk of injury due to uncontrolled evasion of the medium!
If the pressure was not relieved completely, the medium can evade uncontrolled. Depending on the type of medium, risk of injury may exist
• Completely relieve pressure in the pipes prior to dismounting.
• Completely empty and rinse pipe prior to dismantling in connection with harmful, flammable, or explosive media. Pay attention to potential residues.
• Provide for safe collection of the medium by implementing appropriate actions.

7.1 Maintain/change screen

- Open the valve nut 4a or with the help of a screwdriver remove the tamping 4b.
- Remove screen cage 3 from body 1.
- Remove slotted casing 7/8/9/10/11/12 from screen cage 3.
- Clean the slotted casing 7/8/9/10/11/12 or, if necessary, replace with a new one.
- Assemble the line strainer.

7.2 Change body seal austauschen

PVC-U, DN15 to DN50:
• Open valve nut 4a and loosen circlip 6.
PVC-U, DN65 und DN80:
• Remove tamping 4b with the help of a screwdriver.

- PP-H:
• Open valve nut 4a and loosen circlip 6.
• Loosen nut 15.
- Remove body seal 5 and replace with a new one.
 - Make sure that the body seal 5 is placed correctly and that the body seal and the surrounding area are dirt-free.
 - Assemble the line strainer.

PVC-U, DN15 to DN50 and PPH:
• Make sure that the circlip 6 is secured.

8. Disposal

- Before disposing of the different material, separate it by recyclables, normal waste and special waste.
- Comply with local legal regulations and provisions when recycling or disposing of the product, the individual components and the packaging.
- Comply with National regulations, standards and directives.

If you have questions regarding the disposal of your product, please contact your national GF Piping Systems representative.



Schmutzfänger Typ 305/306 Betriebsanleitung

Schaffhausen, den 29.04.2022

Bastian Lübke
Head of Global R&D

1. Bestimmungsgemässe Verwendung
Schmutzfänger Typ 305/306 sind ausschliesslich dazu bestimmt, nach Einbau in ein Rohrleitungssystem, innerhalb der zugelassenen Druck- und Temperaturgrenzen, Verschmutzungen aus Medien zu filtern. Die gesamte Armatur und alle ihre Komponenten sind dazu bestimmt, innerhalb ihrer chemischen Beständigkeit eingesetzt zu werden.

2. Zu diesem Dokument

2.1 Mitgeltende Dokumente
• Georg Fischer Planungsgrundlagen Industrie
Diese Unterlagen sind über die Vertretung von GF Piping Systems oder unter www.piping.georgfischer.com erhältlich.

2.2 Produktvarianten

- Typ 305 und Typ 306

2.3 Sicherheits- und Warnhinweise

In dieser Anleitung werden Warnhinweise verwendet, um Sie vor Verletzungen oder vor Sachschäden zu warnen. Lesen und beachten Sie diese Warnhinweise immer.

⚠ GEFAHR!
Unmittelbar drohende Gefahr!
Bei Nichtbeachtung drohen Tod oder schwerste Verletzungen.

⚠ WARNING!
Möglicherweise drohende Gefahr!
Bei Nichtbeachtung drohen schwere Verletzungen.

⚠ VORSICHT!
Gefährliche Situation!
Bei Nichtbeachtung drohen leichte Verletzungen.

⚠ ACHTUNG!
Gefährliche Situation!
Bei Nichtbeachtung drohen Sachschäden.

3. Sicherheit und Verantwortung
Um die Sicherheit im Betrieb zu gewährleisten, ist der Betreiber für folgende Massnahmen verantwortlich:
• Produkt nur bestimmungsgemäss verwenden, siehe bestimmungsgemässe Verwendung.
• Kein beschädigtes oder defektes Produkt verwenden. Beschädigtes Produkt sofort aussortieren.
• Sicherstellen, dass Rohrleitungssystem fachgerecht verlegt ist und regelmässig überprüft wird.
• Produkt und Zubehör nur von Personen montieren lassen, die die erforderliche Ausbildung, Kenntnis oder Erfahrung haben.
• Personal regelmässig in allen zutreffenden Fragen der örtlich geltenden Vorschriften für Arbeitssicherheit, Umweltschutz vor allem für druckführende Rohrleitungen unterweisen.

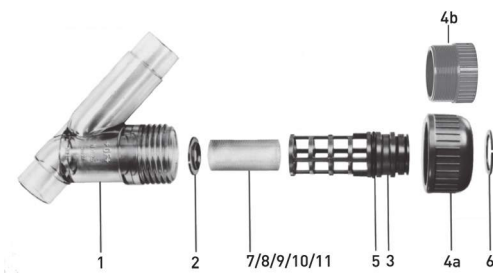
Das Personal ist für folgende Massnahmen verantwortlich:
• Betriebsanleitung und die darin enthaltenen Hinweise kennen, verstehen und beachten.
Für Schmutzfänger gelten dieselben Sicherheitsvorschriften wie für das Rohrleitungssystem, in das sie eingebaut werden.

4. Transport und Lagerung

- Produkt in ungeöffneter Originalverpackung transportieren und/oder lagern.
- Produkt vor Staub, Schmutz, Feuchtigkeit sowie Wärme- und UV-Strahlung schützen.
- Sicherstellen, dass Produkt weder durch mechanische noch durch thermische Einflüsse beschädigt ist.
- Produkt vor Montage auf Transportschäden untersuchen.

5. Aufbau

5.1 PVC-U



5.2 PP-H



Es gelten unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Betriebsanleitung beachten
Die Betriebsanleitung ist Teil des Produkts und ein wichtiger Baustein im Sicherheitskonzept.
• Betriebsanleitung lesen und befolgen.
• Betriebsanleitung stets für Produkt verfügbar halten.
• Betriebsanleitung an alle nachfolgenden Verwender des Produkts weitergeben.

EG-Konformitätserklärung
Der Hersteller Georg Fischer Rohrleitungssysteme AG, 8201 Schaffhausen (Schweiz) erklärt, dass die Schmutzfänger Typ 305/306 gemäss der EG-Druckgeräterichtlinie (EG-RL 97/23/EG) druckhaltende Ausrüstungsteile im Sinne der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EG sind und solchen Anforderungen dieser Richtlinie entsprechen, die für Armaturen zutreffen. Das CE-Zeichen an der Armatur zeigt diese Übereinstimmung an (nach Druckgeräterichtlinie dürfen nur Armaturen grösser DN 25 mit CE gekennzeichnet werden). Die Inbetriebnahme dieser Rückschlagklappen ist so lange untersagt, bis die Konformität der Gesamtanlage, in die die Rückschlagklappe eingebaut sind, mit einer der genannten EG-Richtlinien erklärt ist. Änderungen an der Rückschlagklappe, die Auswirkungen auf die angegebenen technischen Daten und den bestimmungsgemässen Gebrauch haben, machen diese Konformitätserklärung ungültig. Zusätzliche Informationen können den «Georg Fischer Planungsgrundlagen» entnommen werden.

Schaffhausen, den 29.04.2022

Bastian Lübke
Head of Global R&D

Pos.	Bezeichnung
1	Gehäuse
2	Abstützring
3	Siebkäfig
4a	Verschlussmutter
4b	Stopfen (nur für PVC-U, DN65 und DN80)
5	Gehäusedichtung
6	Sprengring
7	Siebrohr PVC-U (0,5 mm)
8	Siebrohr PVC-U (0,8 mm)
9	Siebrohr PVC-U (1,4 mm)
10	Siebrohr PVC-U (2,2 mm)
11	Siebrohr Edelstahl (0,5 mm)
12	Siebrohr PP-H
13	Siebkäfighalter
14	Anschlussstück PP-H
15	Anschlussmutter PP-H

6. Montage
• Gehäusedichtung 5 auf Siebkäfig 3 bzw. auf Siebkäfighalter 13 aufziehen.
• Gewünschtes Siebrohr 7/8/9/10/11/12 in Siebkäfig 3 schieben.

bei PP-H:
• Siebkäfig 3 und Siebkäfighalter 13 zusammenführen.
bei PVC-U:
• Abstützring 2 in Gehäuse 1 legen.
• Siebkäfig 3 in Gehäuse 1 einführen.

bei PVC-U, DN15 bis DN50 und PPH:
• Verschlussmutter 4a auf Gehäuse 1 schrauben und mit Sprengring 6 sichern.

bei PVC-U, DN65 und DN80:
• Stopfen 4b auf Gehäuse 1 befestigen.

HINWEIS
Bei Demontage des Schmutzfängers wird aus Sicherheitsgründen empfohlen, die Gehäusedichtungen auszutauschen.

7. Wartung

⚠ WARNING!
Verletzungsgefahr durch unkontrolliertes Ausweichen des Mediums!

- Wurde der Druck nicht vollständig abgebaut, kann das Medium unkontrolliert entweichen. Je nach Art des Mediums besteht Verletzungsgefahr.
• Vor dem Lösen der Verschlussmutter: Druck in der Rohrleitung vor dem Ausbau vollständig abbauen.
• Bei gesundheitsschädlichen, brennbaren oder explosiven Medien Rohrleitung vor dem Ausbau vollständig entleeren und spülen. Dabei mögliche Rückstände beachten.
• Ein sicheres Auffangen des Mediums durch entsprechende Massnahmen gewährleisten.

7.1 Siebrohr reinigen/austauschen

- Verschlussmutter 4a öffnen bzw. Stopfen 4b mithilfe eines Schraubenziehers lösen.
- Siebkäfig 3 aus Gehäuse 1 nehmen.
- Siebrohr 7/8/9/10/11/12 aus Siebkäfig 3 entnehmen.
- Siebrohr 7/8/9/10/11/12 reinigen oder ggf. durch neues Siebrohr ersetzen.
- Schmutzfänger montieren.

7.2 Gehäusedichtung austauschen

bei PVC-U, DN15 bis DN50:
• Verschlussmutter 4a öffnen und Sprengring 6 lösen.
bei PVC-U, DN65 und DN80:
• Stopfen 4b mithilfe eines Schraubenziehers lösen.
bei PP-H:
• Verschlussmutter 4a öffnen und Sprengring 6 lösen.
• Anschlussmutter 15 lösen.
• Gehäusedichtung 5 entnehmen und durch eine neue Gehäusedichtung ersetzen.
• Sicherstellen, dass Gehäusedichtung 5 korrekt sitzt und dass Dichtung und Dichtfläche frei von Verschmutzungen sind.
• Schmutzfänger montieren.

bei PVC-U, DN15 bis DN50 und PPH:
• Sicherstellen, dass Sprengring 6 gesichert ist.

8. Entsorgung

- Vor Entsorgung die einzelnen Materialien nach recycelbaren Stoffen, Normalabfall und Sonderabfall trennen.
- Bei Entsorgung oder Recycling des Produkts, der einzelnen Komponenten und der Verpackung die örtlichen gesetzlichen Bestimmungen und Verordnungen einhalten.
- Länderspezifische Vorschriften, Normen und Richtlinien beachten.

Bei Fragen bezüglich der Entsorgung des Produkts wenden Sie sich an Ihre nationale Vertretung von GF Piping Systems.



Filtre à tamis Type 305/306

Mode d'emploi

1. Utilisation conforme

En cas de questions relatives à la mise au rebut du produit, adressez-vous à la représentation nationale de GF Piping Systems.

Les filtres à tamis de type 305/306 sont exclusivement destinés, après avoir été montés dans un système de tuyauterie, à filtrer les impuretés contenues dans les fluides. Les filtres à tamis sont conçus pour être utilisés dans la limite de la résistance de l'ensemble de la vanne aux produits chimiques ainsi que de tous les composants, et dans les plages de pression admissibles.

2. À propos de ce document

2.1 Documents applicables

• Principes de planification pour l'industrie Georg Fischer
Ces documents sont disponibles auprès d'un représentant de GF Piping Systems ou sur www.piping.georgfischer.com.

2.2 Variantes de produits

- Type 305 et type 306

2.3 Consignes de sécurité et avertissements

Des avertissements sont utilisés dans ce mode d'emploi afin d'avertir du risque de blessures ou de dégâts matériels. Toujours lire et respecter ces avertissements.

⚠ DANGER!

Risque immédiat !

En cas de non-respect, vous risquez la mort ou de graves blessures

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque potentiel !

En cas de non-respect, vous risquez des graves blessures.

⚠ PRUDENCE!

Situation dangereuse!

En cas de non-respect, vous risquez des légères blessures.

⚠ ATTENTION!

Situation dangereuse!

En cas de non-respect, il existe un risque de dégâts matériels.

3. Sécurité et responsabilité

Afin de garantir la sécurité du fonctionnement, l'exploitant est responsable de la mise en oeuvre des mesures suivantes:

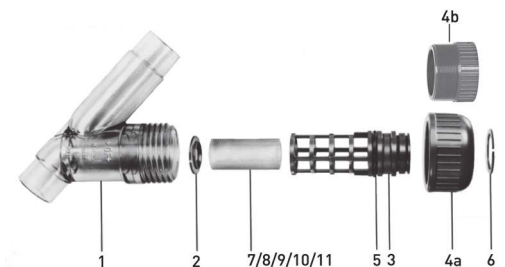
- Utiliser le produit conformément aux dispositions uniquement, voir Utilisation conforme
- Ne pas utiliser un produit s'il est endommagé ou défectueux. Isoler immédiatement tout produit endommagé.
- S'assurer que le système de tuyauterie est posé correctement et qu'il est contrôlé régulièrement.
- Les produits et accessoires doivent uniquement être montés par des personnes qui disposent de la formation, des connaissances ou de l'expérience nécessaires.
- Informer régulièrement le personnel de toutes les questions relatives aux dispositions locales applicables en matière de sécurité du travail et de protection de l'environnement, notamment pour les canalisations sous pression.

Le personnel est responsable de la mise en oeuvre des mesures suivantes:

- Lire, comprendre et respecter le mode d'emploi ainsi que les remarques qu'il contient.
 - Les mêmes dispositions de sécurité s'appliquent aux filtres à tamis qu'au système de tuyauterie dans lequel ils sont intégrés.
- ### 4. Transport et stockage
- Transporter et/ou stocker le produit dans son emballage d'origine non ouvert.
 - Protéger le produit de la poussière, de la saleté, de l'humidité ainsi que des rayonnements UV et solaires.
 - S'assurer que le produit n'est pas détérioré par des influences thermiques ou mécaniques.
 - Contrôler le produit avant le montage afin de détecter d'éventuels dégâts de transport.

5. Structure

5.1 PVC-U



5.2 PP-H



Nos Conditions générales de vente sont d'application.

Respecter le mode d'emploi

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et est un élément important du concept de sécurité.

- Lire et respecter le mode d'emploi.
- Toujours conserver le mode d'emploi avec le produit.
- Transmettre de mode d'emploi à tous les utilisateurs ultérieurs du produit.

Déclaration de conformité CE

Le fabricant Georg Fischer Rohrleitungssysteme AG, 8201 Schaffhausen (Suisse) déclare que les ventilateurs modèle 305/306 est un produit conforme à la norme de construction harmonisée EN ISO 16137:2001 Dispositifs d'équipements sous pression selon la directive 2014/68/UE relative aux équipements sous pression et répond aux exigences de cette directive qui s'appliquent aux les soupapes. Le marquage CE qui se trouve sur le robinet indique cette conformité (selon la directive sur les équipements sous pression, seuls les soupapes d'une DN supérieure à 25 peuvent porter le marquage CE).

La mise en service de ce retenue est interdite tant que la conformité de l'installation complète dans laquelle ces soupapes est monté aux directives CE mentionnées n'est pas attestée.

Toute modification aux ces soupapes à remettre en question les données techniques et l'usage conforme indiqués invalide la présente déclaration de conformité.

Des informations supplémentaires figurent dans les « Bases de planification Georg Fischer ».

Schaffhausen, 29.04.2022

Bastian Lübke

Head of global RnD

Pos.	Désignation
1	Corps
2	Bague d'appui
3	Cage de filtre
4a	Écrou
4b	Bouchon (seulement pour PVC-U, DN65 et DN80)
5	Joint du corp
6	Circlip
7	Tamis PVC-U (0,5 mm)
8	Tamis PVC-U (0,8 mm)
9	Tamis PVC-U (1,4 mm)
10	Tamis PVC-U (2,2 mm)
11	Tamis acier inoxydable (0,5 mm)
12	Tamis PP-H
13	Support de cage
14	Pièce folle PP-H
15	Ecrou raccord PP-H

6. Montage

- Glisser le joint du corp 5 sur le cage de filtre 3 ou sur le support de cage 13.
- Introduire le tamis souhaité 7/8/9/10/11/12 dans le cage de filtre 3.

Filtre à tamis PP-H:

- Abouter le cage de filtre 3 et le support de cage 13.

Filtre à tamis PVC-U:

- Placer la bague d'appui 2 dans le corps 1.
- Insérer le cage de filtre 3 dans le corps 1.

Filtre à tamis PPH et PVC-U, DN15 à DN50:

- Visser l'écrou 4a sur le corps 1 et, sur les modèles DN15 à DN50, le sécuriser à l'aide d'un circlip 6.

Filtre à tamis PVC-U, DN65 et DN80:

- Sécuriser bouchon 4b sur le corps 1.

AVIS

En cas de démontage du collecteur d'impuretés, nous recommandons pour des raisons de sécurité, le remplacement des joints du corp.

7. Entretien

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de blessure par échappement incontrôlé de l'agent!

Si la pression n'a pas été annulée complètement, l'agent peut s'échapper de manière incontrôlée.

Un risque de blessure existe selon la nature de l'agent.

- Annuler complètement la pression dans la tuyauterie avant le démontage.
- Vidanger et rincer la tuyauterie complètement avant le démontage en cas de présence d'agents nocifs pour la santé, combustibles ou explosifs. Tenir compte, ce faisant, des résidus éventuels.
- Une collecte sûre de l'agent par des mesures correspondantes doit être garantie.

7.1 Affiner/changer le tamis désiré

- Ouvrir l'écrou 4a ou retirer le bouchon 4b avec l'aide d'un tournevis.
- Extraire le cage de filtre 3 du corps 1.
- Retirer le tamis 7/8/9/10/11/12 du cage du filtre.
- Nettoyer le tamis 7/8/9/10/11/12 ou le remplacer le cas échéant.
- Monter le filtre à tamis.

7.2 Changer le joint du corps

Filtre à tamis PVC-U, DN15 à DN50:

- Ouvrir l'écrou 4a et retirer le circlip 6.

Filtre à tamis PVC-U, DN65 et DN80:

- Retirer le bouchon 4b avec l'aide d'un tournevis.

Filtre à tamis PP-H:

- Ouvrir l'écrou 4a et retirer le circlip 6.
- Retirer l'ecrou raccord 15.

- Retirer le joint du corps 5 et le remplacer par un joint neuf.
- S'assurer que le joint du corps est bien en place et que le joint et la surface d'étanchéité sont exempts d'impuretés.
- Monter le filtre à tamis.

Filtre à tamis PPH et PVC-U, DN15 à DN50:

- S'assurer que le circlip 6 est bloqué.

8. Élimination des déchets

- Avant la mise au rebut, trier les différents matériaux et séparer les matériaux recyclables, les déchets normaux et les déchets spéciaux.
- En cas de mise au rebut ou de recyclage du produit, des composants individuels et de l'emballage, respecter les dispositions légales et décrets en vigueur.
- Respecter les prescriptions, normes et directives nationales spécifiques.

Si vous avez des questions concernant l'élimination de votre produit, veuillez contacter votre représentant national GF Piping Systems.



Colador Tipo 305/306

Manual de instrucciones

1. Uso conforme a su destino

Los coladors del tipo 305/306 han sido diseñados exclusivamente para filtrar suciedad de los medios tras ser montados en sistemas de tuberías. Los coladors están destinados al uso dentro de las resistencias químicas de la válvula completa y todos sus componentes y de los márgenes de presión admisibles.

2. Acerca de este documento

2.1 Documentación complementaria

- Fundamentos para la planificación industrial de Georg Fischer

Estos documentos están disponibles en su filial de GF Piping Systems o en www.piping.georgfischer.com

2.2 Variantes

- Tipo 305 y tipo 306

2.3 Advertencias e instrucciones de seguridad

En este manual se utilizan advertencias para avisarle de posibles lesiones o daños materiales. Lea y tenga en cuenta siempre estas advertencias.

⚠ ¡PELIGRO!

¡Peligro inminente!

Peligro de muerte o de sufrir lesiones muy graves en caso de inobservancia.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Posible peligro!

Peligro de sufrir lesiones graves en caso de inobservancia.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

¡Situación peligrosa!

Peligro de sufrir lesiones leves en caso de inobservancia.

⚠ ¡ATENCIÓN!

¡Situación peligrosa!

Peligro de que se produzcan daños materiales en caso de inobservancia.

3. Seguridad y responsabilidad

Para garantizar la seguridad durante el funcionamiento, el usuario es responsable de aplicar las siguientes medidas:

- Utilizar el producto exclusivamente de forma conforme a su destino.
- No utilizar ningún producto dañado o averiado. Separar de inmediato el producto dañado.
- Asegurarse de que el sistema de tuberías se instala por un profesional y se inspecciona con regularidad.
- Encomendar el montaje del producto y los accesorios únicamente a personas con la formación, los conocimientos o la experiencia necesarios.
- Informar con regularidad al personal sobre todas las cuestiones relacionadas con la normativa local vigente de seguridad laboral y protección medioambiental, especialmente en lo relativo a tuberías a presión.

El personal es responsable de aplicar las siguientes medidas:

- Conocer, comprender y tener en cuenta el manual de instrucciones y las advertencias contenidas en él.

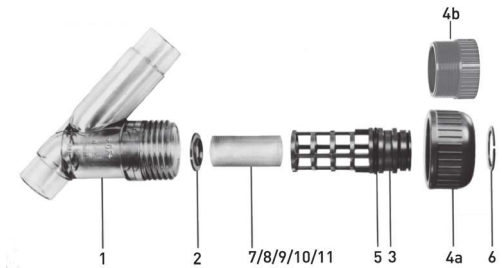
Al colador se aplican las mismas normas de seguridad que rigen para el sistema de tuberías en el que está instalado.

4. Transporte y almacenamiento

- Transporte y almacene el producto en el embalaje original cerrado.
- Proteja el producto del polvo, la suciedad, la humedad y la radiación térmica y ultravioleta.
- Asegúrese de que el producto no haya sufrido daños a consecuencia de influencias mecánicas o térmicas.
- Compruebe que el producto no ha sufrido daños durante el transporte antes de montarlo.

5. Componentes

5.1 PVC-U



5.2 PP-H



Son válidas nuestras Condiciones Generales de Venta.

Obsérvese el manual de instrucciones

El manual de instrucciones forma parte del producto y es un elemento importante del concepto de seguridad.

- Lea y tenga en cuenta el manual de instrucciones.
- Guarde el manual de instrucciones junto con el producto de manera que esté siempre disponible.
- Entregue el manual de instrucciones en caso de transmitir el producto a otros usuarios.

Déclaration de conformité CE

El fabricante Georg Fischer Rohrleitungssysteme AG, 8201 Schaffhausen (Suiza) declara las válvulas de ventilación tipo 305/306 cumplen con la norma de construcción armonizada EN ISO 16137:2001 de piezas de retención según la Directiva CE 2014/68/UE sobre equipos a presión y con los requisitos de la Directiva que se aplican a las griferías. El símbolo CE indica esta conformidad (según la Directiva sobre equipos a presión, solo llevarán marcado CE las griferías mayores de DN 25).

La puesta en marcha de la válvula está terminantemente prohibida hasta que la conformidad de la instalación completa en la que están incorporadas las válvulas esté conforme con una de las Directivas CE mencionadas.

Las modificaciones realizadas en las válvulas que afecten a los datos técnicos indicados y al uso específico anularán esta declaración de conformidad.

Encontrará información adicional en el «Bases de planificación de Georg Fischer».

Schaffhausen, a 29.04.2022

Bastian Lübke

Director de I+D internacional

Pos.	Denominación
1	Cuerpo
2	Anillo soporte
3	Cesta filtro
4a	Tuerca ciega
4b	Enchufe (disponible sólo para für PVC-U, DN65 y DN80)
5	Junta del cuerpo
6	Anillo de sujeción
7	Tamiz PVC-U (0,5 mm)
8	Tamiz PVC-U (0,8 mm)
9	Tamiz PVC-U (1,4 mm)
10	Tamiz PVC-U (2,2 mm)
11	Tamiz acero inoxidable (0,5 mm)
12	Tamiz PP-H
13	Soporte de tamiz
14	Extremo PP-H
15	Tuerca de conexión PP-H

6. Montaje

- Extraer la junta del cuerpo 5 de la cesta filtro 3 o del soporte de tamiz 13.
- Introducir el tamiz deseado 7/8/9/10/11/12 en la cesta filtro 3.

Colador PP-H:

- Montar la cesta filtro 3 y el soporte de tamiz 13.

Colador PVC-U:

- Colocar el anillo soporte 2 en la carcasa 1.
- Introducir la cesta filtro 3 en la carcasa 1.

Colador PVC-U, DN15 a DN50 y PPH:

- Atornillar la tuerca ciega 4a en la carcasa 1 y en DN15 a DN50 asegurarla con un anillo de sujeción 6.

Colador PVC-U, DN65 y DN80:

- Fijar tuerca ciega 4b en la carcasa 1.

AVISO

Por motivos de seguridad, al desmontar el colador es recomendable cambiar las juntas.

7. Mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Peligro de lesiones por desviación incontrolada del medio!

Si no se reduce la presión completamente el medio puede salir de forma incontrolada. Según el tipo de medio puede existir peligro de lesiones.

- Disminuir la presión en la tubería antes de desmontar completamente.
- En caso de medios perjudiciales para la salud, inflamables o explosivos vaciar y lavar la tubería antes de desmontar. Además prestar atención a posibles restos.
- Garantizar una absorción segura del medio mediante medidas correspondientes.

7.1 Limpiar/sustituir el tamiz

- Abrir la tuerca ciega 4a o despegar el enchufe 4b con la ayuda de un destornillador.
- Extraer la cesta filtro 3 de la carcasa 1.
- Extraer el tamiz 7/8/9/10/11/12 de la cesta filtro 3.
- Limpiar el tamiz 7/8/9/10/11/12 o sustituirlo por uno nuevo si es necesario.
- Montaje del colador.

7.2 Sustituir la junta del cuerpo

Colador PVC-U, DN15 a DN50:

- Abrir la tuerca ciega 4a y aflojar el anillo de sujeción 6.
- Colador PVC-U, DN65 y DN80:
- Despegar el enchufe 4b de la carcasa 1 con la ayuda de un destornillador.

Colador PP-H:

- Abrir la tuerca ciega 4a y aflojar el anillo de sujeción 6.
- Aflojar la tuerca de conexión 15.

- Extraer la junta del cuerpo 5 y sustituirla por una nueva.
- Cerciorarse de que la junta del cuerpo 5 está asentada correctamente y de que la junta y la superficie de obturación no presentan suciedad.
- Montaje del colador.

Colador PVC-U, DN15 a DN50 y PPH:

- Cerciorarse de que el anillo de sujeción 6 está asegurado.

8. Eliminación

- Antes de eliminar los materiales individuales estos deben separarse en residuos reciclables, residuos normales y residuos especiales.
- Al eliminar o reciclar el producto, los componentes individuales y el embalaje deben observarse las normas locales y disposiciones legales vigentes.
- Observar los reglamentos, normas y directrices específicos del país.

Si tiene dudas respecto a la eliminación del producto, diríjase a su representación nacional de GF Piping Systems.